

Année 2016-2017

Bilan pédagogique du voyage à New York City

Collège ASSELIN DE BEAUVILLE



Intitulé de l'action : 8 DAYS IN NEW YORK CITY (du 28 février au 7 mars 2017)

Carine MICHALON, professeure certifiée d'anglais

1. Bilan pédagogique

1.1. Description générale

Responsable du projet	Mme Carine MICHALON (professeur d'anglais)
Professeurs accompagnateurs	Mme Carine MICHALON Mme Marie-Josée LUDON (professeur d'histoire - géographie)
Période de séjour des élèves du Collège Asselin de Beauville à Barbade	du 28 février au 7 mars 2017
Public concerné	Elèves volontaires de 4 ^e 2 et 4 ^e 3
Nombre d'élèves	17
Moyen de transport utilisé	Avion, métro, bus
Coordonnées de l'établissement américain	Expeditionary Learning School for Community Leaders 2630 Benson Ave, Brooklyn, NY 11214
Type d'hébergement	Hôtel 3 étoiles
Origine des moyens affectés par le Clg Asselin de Beauville	Budget de l'établissement (prise en charge des accompagnateurs), participation des familles, subvention CTM et actions d'autofinancement (voir bilan financier)

1.2. Objectifs

Linguistiques Lorsqu'ils se trouvent en situation de communication authentique, les élèves prennent conscience de la nécessité d'apprendre une langue. En partant à New York, les élèves s'imprègnent du pays, de ses habitants et de sa culture. Ils profitent du temps libre pour se promener, pour parler avec les commerçants, pour sortir et ainsi découvrir un vocabulaire utilisable au quotidien. Lorsqu'ils sont à l'école, ils découvrent également un vocabulaire plus scolaire mais aussi propre aux jeunes de leur âge.

Culturel et éducatif

La découverte de la ville de New York après avoir travaillé en classe sur une séquence pédagogique autour de ce thème culturel en 5^e puis sur le système scolaire américain, les élections et la thématique du restaurant en 4^e et les échanges virtuels et physiques avec les élèves d'origines très diverses, doit permettre aux élèves de s'ouvrir à d'autres cultures.

En outre, le terrain permet de vérifier leurs acquis théoriques.

Cette dimension d'ouverture vise à développer leur citoyenneté, dans le cadre notamment du projet d'établissement destiné à s'ouvrir à l'international.

Pédagogique

Les élèves travaillent en amont et en aval de l'échange, tout d'abord en préparant le voyage (en apprenant des expressions courantes et en préparant des sketches en demi-groupes).

Ensuite, au retour, ils sont plus à l'aise dans le cadre de la compréhension orale et participe plus facilement.

Un progrès notable a pu être remarqué chez deux élèves présentant des troubles des apprentissages. La majorité des élèves qui participait peu en classe, c'est vu entraînée naturellement dans des échanges verbaux avec des anglophones à l'hôtel, au restaurant, à l'école Leaders et dans les magasins.

1.3. Programme

Date	Horaires	Activités	Détails
Mardi 28.02.17	13.10	Arrivée	<ul style="list-style-type: none"> transfert de l'aéroport à l'hôtel accueil à l'hôtel et attribution des chambres départ de l'hôtel vers Time Square
Mercredi 1.03.17	9.30 – 3.25	ESL class	<ul style="list-style-type: none"> première rencontre avec les élèves d'Expeditionary Learning School for Community Leaders à Brooklyn visite guidée de l'école participation au cours de français de M. Kassabian et échange autour des us et coutumes de Martinique participation des élèves à un cours de Physique-Chimie ou d'Histoire ou de Géographie
	12.30 – 1.30	déjeuner	<ul style="list-style-type: none"> déjeuner à Leaders
	1.30–3.20	Sports	<ul style="list-style-type: none"> participation au cours d'EPS (basketball) ou à l'entraînement des « cheerleaders »
	3.30	Visite culturelle	<ul style="list-style-type: none"> Empire State Building
Jeudi 02.03.17	10.00 – 11.30	Visite culturelle	<ul style="list-style-type: none"> Musée Madame Tussauds de NY
	12.30 – 1.00	déjeuner	<ul style="list-style-type: none"> déjeuner à la cafétéria de déjeuner à Leaders
	1.00 – 3.25	ESL class	<ul style="list-style-type: none"> participation au cours de français de M. Kassabian et échange autour des us et coutumes de NYC Participation des élèves à un cours de Biologie ou d'Anglais participation au cours d'EPS (renforcement musculaire) ou à un cours de danse
	4.30	Visite culturelle	<ul style="list-style-type: none"> retour sur Manhattan promenade sur la 5^e Avenue
Vendredi 03.03.17	2.00	Visite culturelle	<ul style="list-style-type: none"> Museum d'Histoire Naturelle
Samedi 04.03.17	9.00 – 6.00	shopping	<ul style="list-style-type: none"> shopping dans le New Jersey à Woodbury Common
Dimanche 05.03.17	4.00 – 9.00	Visite culturelle	<ul style="list-style-type: none"> Bryan Park Grand Central Station Rockefeller Center promenade sur la 5^e Avenue – Cathédrale Saint Patrick Chinatown
Lundi 06.03.17	10.00	Shopping	<ul style="list-style-type: none"> shopping sur la 34^e rue visite de la Statue de la Liberté Battery Park Wall Street Ground zero
		Visite culturelle	
Mardi 07.03.17	9.30	Départ	<ul style="list-style-type: none"> transfert de l'hôtel à l'aéroport vol retour

1.4. Bilan et perspectives

Au niveau linguistique et pédagogique :

Les huit journées d'immersion ont permis aux élèves de mieux appréhender quelques spécificités du système scolaire américain, en l'occurrence les modes de travail en classe et l'organisation de l'établissement.

C'était aussi une bonne occasion de développer le vocabulaire qui organise le quotidien des élèves américains (classe, horaires, jargon des enseignants...).

Les élèves ont pu développer les compétences des domaines suivants du socle commun de connaissances de compétences et de culture :

- **Domaine 1 : les langages pour penser et communiquer**
Ce domaine permet l'accès à d'autres savoirs et à une culture rendant possible l'exercice de l'esprit critique ; il implique la maîtrise de codes, de règles, de systèmes de signes et de représentations. Il met en jeu des connaissances et des compétences qui sont sollicitées comme outils de pensée, de communication, d'expression et de travail et qui sont utilisées dans tous les champs du savoir et dans la plupart des activités.
- **Domaine 2 : les méthodes et outils pour apprendre**
Ce domaine a pour objectif de permettre à tous les élèves d'apprendre à apprendre, seuls ou collectivement, en classe ou en dehors, afin de réussir dans leurs études et, par la suite, se former tout au long de la vie. Les méthodes et outils pour apprendre doivent faire l'objet d'un apprentissage explicite en situation, dans tous les enseignements et espaces de la vie scolaire.
En classe, l'élève est amené à résoudre un problème, comprendre un document, rédiger un texte, prendre des notes, effectuer une prestation ou produire des objets. Il doit savoir apprendre une leçon, rédiger un devoir, préparer un exposé, prendre la parole, travailler à un projet, s'entraîner en choisissant les démarches adaptées aux objectifs d'apprentissage préalablement explicités.
- **Domaine 3 : la formation de la personne et du citoyen**
L'École a une responsabilité particulière dans la formation de l'élève en tant que personne et futur citoyen.
- **Domaine 5 : les représentations du monde et l'activité humaine**
Ce domaine est consacré à la compréhension du monde que les êtres humains tout à la fois habitent et façonnent. Il s'agit de développer une conscience de l'espace géographique et du temps historique. Ce domaine conduit aussi à étudier les caractéristiques des organisations et des fonctionnements des sociétés. Il initie à la diversité des expériences humaines et des formes qu'elles prennent : les découvertes scientifiques et techniques, les diverses cultures, les systèmes de pensée et de conviction, l'art et les œuvres, les représentations par lesquelles les femmes et les hommes tentent de comprendre la condition humaine et le monde dans lequel ils vivent.

Globalement, le projet de voyage ; basé autour du cobayage d'une plateforme d'échanges virtuels UTELLME ; et le séjour ont motivé les élèves.

Cette plateforme en ligne, créée par messieurs Rodolphe et Gillian HOSPICE permet la pratique de l'oral avec des natifs d'une langue étrangère.

En octobre 2016 Mme Carine Michalon a trouvé un nouveau partenaire, Armen Kassabian de New York, qui a accepté de tester la plateforme avec elle.

Les élèves ont ainsi réalisé plusieurs travaux : se présenter en créant des vidéos ou des fiches avec intégration d'une photo modifiée sur Instagram, échanger son opinion sur les candidats aux élections américaines et françaises, réaliser un guide sur la Martinique avec diaporamas avec son et des brochures sur NYC ainsi qu'une présentation du Carnaval martiniquais et des lieux emblématiques de l'île.

Cette expérience à forte composante orale a eu une incidence positive sur le travail des élèves, le fonctionnement de la classe, le dynamisme des élèves et la relation professeurs/élèves de retour en Martinique.

La professeure responsable du projet UTELLME et du voyage, souligne l'intérêt de cet outil d'échanges et des voyages linguistiques et culturels qui aident au développement critique et intellectuel des élèves.

Elle souhaite qu'ils se pérennisent.



Au niveau culturel et éducatif

Les élèves ont bénéficié de nombreuses visites culturelles.

C'était l'occasion de mieux connaître l'art et la culture, les traditions, les personnalités, l'histoire du pays.

Le bilan de ces visites s'est effectué après le retour en Martinique sous forme de carnet de voyage rédigé en anglais.



Carine MICHALON

Professeure responsable du projet et Interlocutrice Académique pour le Numérique en LV